

POLITIKA društva Conorzio DKV ZA PRIMJENU I KORIŠTENJE TELEPASS UREĐAJA

SADRŽAJ

1. Predmet ugovora i sklapanje ugovornog odnosa:.....	3
2. Vlasništvo nad OBU-om:.....	3
3. Postavljanje i korištenje OBU-a:.....	3
4. Sklapanje pojedinačnih ugovora / dionica slobodnog protoka:	3
5. Naknadno evidentiranje transakcija (RMPP):.....	3
6. Obaveze informiranja Člana:.....	3
7. Blokiranje OBU-a:	4
8. Krađa/gubitak OBU-a:.....	4
9. Zahtjev za povrat u vezi s OBU-om:.....	4
10. Ukidanje usluga povezanih s TELEPASS uređajima:.....	4
11. Naknade:	4
12. Raskid:.....	4
13. Izmjene Politike:.....	5
14. Vraćanje naknade za cestarinu:	5
15. Odgovornost:	5
16. Zaštita podataka:	5
17. Mjerodavno pravo i tumačenje:	5

1. Predmet ugovora i sklapanje ugovornog odnosa:

TELEPASS SL („TELEPASS“) je sustav koje je uvelo talijansko društvo za autoceste Autostrade per l'Italia („ASPI“), a koji omogućuje da se plaćanje naknade za korištenje mreže talijanskih autocesta odvija dinamički, tj. bez zaustavljanja vozila, u posebno dizajniranim trakama.

Član („Član“) društva CONSORZIO DKV EURO SERVICE („Consorzio“) označava komercijalno aktivnu osobu ili tvrtku koja je već registrirana kao član društva Consorzio u svoje komercijalne svrhe, pri čemu je ovo postojeće članstvo preduvjet za korištenje TELEPASS uređaja.

Član društva Consorzio može podnijeti zahtjev za TELEPASS uređaj (u daljnjem tekstu i On-Board-Unit – „OBU“) kod društva Consorzio. Član tada od društva Consorzio dobiva traženi(e) TELEPASS uređaj(e).

Sklapanjem ugovora i preuzimanjem TELEPASS uređaja, član se obvezuje prihvatiti naplatu svih naknada evidentiranih od strane TELEPASS-a kao i dugovanih iznosa za dodatne usluge preko računa društva Consorzio u skladu sa sljedećim člancima.

TELEPASS uređaj vezan je za jedno vozilo Člana čiji je registarski broj potrebno navesti prilikom podnošenja obrasca zahtjeva i može se postaviti samo u to vozilo.

Član se obavezuje koristiti TELEPASS uređaje i pripadajuće usluge isključivo u zakonite svrhe.

Predmetna se Politika prvotno primjenjuje za TELEPASS uređaje navedene u obrascu za narudžbu, a nakon toga i za naknadno naručene ili zamijenjene TELEPASS uređaje u svojstvu Člana društva Consorzio.

Politiku prihvaća Član društva Consorzio potvrđivanjem određenog potvrdnog okvira u procesu narudžbe. Društvo Consorzio prihvaća predmetni ugovorni odnos na izričit način ili putem potvrde prve pojedine narudžbe ugovorene na temelju ugovornog odnosa koji se propisuje ovom Politikom.

2. Vlasništvo nad OBU-om:

TELEPASS uređaj Član dobiva na posudbu, ali ostaje u vlasništvu društva TELEPASS i ne može se po bilo kojoj pravnoj osnovi ustupati trećim osobama. Osim toga, Član je prema građanskom i kaznenom pravu odgovoran za svaku namjernu manipulaciju ili nepravilno korištenje TELEPASS uređaja.

3. Postavljanje i korištenje OBU-a:

S obzirom na to da postavljanje uređaja u vozilo Član provodi u vlastitom trošku, napominje se da će član postaviti i koristiti TELEPASS uređaj sukladno uputama sadržanim u uputama za instalaciju koje član dobiva zajedno s TELEPASS uređajem. Član odgovara za štetu nastalu na uređaju, vozilu u koje je uređaj instaliran ili onu prouzrokovanu trećim osobama kao posljedicu nepoštivanja odredbi iz prethodne točke; TELEPASS i Consorzio izričito se oslobađaju svake odgovornosti u tom pogledu.

Korištenje TELEPASS uređaja proteže se na cijelu talijansku mrežu autocesta s naplatom cestarine, uz uvjet da se posebne TELEPASS trake koriste i pri ulasku i pri izlasku s autoceste. Ukoliko Član na naplatnoj kućici uđe na autocestu posebnom TELEPASS trakom, a iz bilo kojeg razloga istu napusti trakom koja nije predviđena za korištenje TELEPASS uređaja, o tome će obavijestiti djelatnike naplatne kućice na koju je stigao. U tom slučaju, Consorzio će Članu fakturirati iznos navedene rute autoceste ili, u slučaju nepostojanja dogovora, stvarno prijeđenu rutu koja proizlazi iz provjera koje je proveo ASPI.

U gore navedenim slučajevima, ako ulazak Člana nije evidentiran sustavom TELEPASS, vožnja autocestom smatra se povredom uvjeta korištenja autoceste. Sustav pomoću videokamera postavljenih na svakoj prometnoj traci automatski registrira registarsku oznaku vozila koje je ušlo

na autocestu, a Član je dužan platiti cestarinu za najudaljeniju relaciju od ulaza do izlaza na kojem napušta autocestu.

4. Sklapanje pojedinačnih ugovora / dionica slobodnog protoka:

Na teritoriju cestarine Italije korištenje cesta na kojima se naplaćuje cestarina odvija se u okviru posredništva. Na temelju odgovarajućih sporazuma s društvom TELEPASS, pružateljem usluga naplate cestarine, Consorzio ima pravo svojim članovima naplatiti cestarinu u svoje ime i za račun trećih osoba te naplatiti pripadajuće iznose cestarine. Stoga dostave i usluge Članu uglavnom provodi društvo Consorzio.

Dionica slobodnog protoka odnosi se na dionicu rute koja se sastoji od jedne ili više traka na cesti bez naplatnih rampi, gdje se motorna vozila ne moraju zaustavljati ili usporavati u svrhu naplate cestarine. Na dionici rute postoje sustavi, npr. mostovi s nadzornom kamerom sa sensorima (u daljnjem tekstu samo: „**Most s nadzornom kamerom**“). U slučaju vožnje Članova ispod sustava, OBU bilježi incident korištenja cestarine.

Svaki put kada se koristi dionica slobodnog protoka (npr. vožnjom ispod mosta s nadzornom kamerom), između društva Consorzio i Člana sklapa se pojedinačni ugovor kojim društvo Consorzio Članu ustupa pravo korištenja ceste u svrhu korištenja dotične dionice slobodnog protoka sukladno sklapanju pojedinačnih ugovora opisanih u ovom stavku. S tom smislu, Član je dužan platiti pristojbe/cestarine nastale korištenjem dionice slobodnog protoka. Ovo također vrijedi ako na ili ispred sustava koji se nalazi na dionici slobodnog protoka, npr. most s nadzornom kamerom, nema logotipa društva TELEPASS ili Član nije na drugi način obaviješten o sustavu Consorzio ili TELEPASS prije vožnje ispod sustava na dionici slobodnog protoka.

5. Naknadno evidentiranje transakcija (RMPP):

U slučaju neispravnog i/ili nepostojećeg evidentiranja cestarine TELEPASS uređajem, incidenti korištenja cestarine mogu se naknadno evidentirati, čak i ako Član nema odgovarajuće ovlaštenje za korištenje TELEPASS uređaja.

Član ovime izričito ovlašćuje društvo Consorzio da naknadno evidentira korištenje rute s naplatom cestarine njegovim motornim vozilima postupkom naknadnog evidentiranja.

U tim slučajevima Član dobiva potvrdu od dotičnog talijanskog sakupljača cestarine zbog neplaćanja cestarine („**Rapporto di Mancato Pagamento Pedaggio**“, skraćeno RMPP). Član mora podmiriti iznos na potvrdi u rokovima navedenim na RMPP-u (do 15 kalendarskih dana). On može predati te potvrde u skeniranom obliku društvu Consorzio u roku od 2 kalendarska dana od primitka RMPP-a, navodeći broj svog TELEPASS uređaja koji je korišten i aktivan u trenutku transakcije, kako bi društvo Consorzio te transakcije cestarine naknadno zabilježilo. U tu svrhu, Član ovlašćuje društvo Consorzio da dostavi potrebne podatke za naknadno evidentiranje odgovarajućem sakupljaču cestarine. Podaci, koji su potrebni za naknadno evidentiranje, mogu biti posebno sljedeći:

- Broj RMPP-a
- Broj aktivnog TELEPASS uređaja.

Nakon što društvo Consorzio i dotični sakupljač cestarine izvrše provjeru, Članu će se fakturirati iznos temeljen na naknadnom evidentiranju kao dio računa, najkasnije nakon tri mjeseca. Consorzio izričito upozorava Člana da dotični talijanski sakupljač cestarine može naplatiti kazne u slučaju neplaćanja. Korisnik ih mora platiti sakupljaču cestarine.

6. Obaveze informiranja Člana:

Član se obavezuje unaprijed obavijestiti društvo Consorzio o svakoj promjeni registarske pločice vozila u kojem će se koristiti TELEPASS uređaj.

U slučaju gubitka ili krađe TELEPASS uređaja, Član je dužan odmah pismeno obavijestiti društvo Consorzio. U slučaju zamjene ili povrata zbog prestanka članstva, TELEPASS uređaj potrebno je poslati na adresu:

Consorzio DKV EURO SERVICE
c/o DKV EURO SERVICE GmbH + Co.KG

OBU Management

Balcke-Dürr-Allee 3

40882 Ratingen

Njemačka

Osim toga, društvo Consorzio potrebno je odmah obavijestiti u sljedećim slučajevima:

- a) Brisanje vozila u kojem je instaliran TELEPASS uređaj iz Javnog registra vozila (PRA);
- b) Kvar TELEPASS uređaja.

7. Blokiranje OBU-a:

Društvo Consorzio zadržava pravo sveobuhvatnog ili samo privremenog blokiranja OBU-a za određene usluge. Privremena blokada svih OBU-a iste registracije može trajati najviše 30 kalendarskih dana, a privremena blokada pojedinog OBU-a smije trajati najviše 60 kalendarskih dana (ova razdoblja se u daljnjem tekstu nazivaju „maksimalna blokada“).

Tijekom razdoblja privremene blokade društvo Consorzio može ponovno aktivirati blokirani OBU. Međutim, u slučaju takve ponovne aktivacije uz suglasnost člana, Član će snositi sve naknade i troškove koji su prouzrokovani s pogodnim OBU-om tijekom blokiranja.

Nakon što istekne maksimalna blokada (bez ponovne aktivacije), privremeno blokirani OBU-ovi smatraju se nepovratno i trajno blokiranima. Član je dužan OBU-e vratiti na sljedeću adresu odmah nakon isteka maksimalne blokade: Consorzio DKV EURO SERVICE c/o DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, OBU Management, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Njemačka.

Ako je OBU izgubljen ili ukraden, Član mora odmah obavijestiti društvo Consorzio.

U slučaju gubitka ili krađe OBU-a, društvo Consorzio ili TELEPASS mogu trajno blokirati dotični OBU. U slučaju da se trajna blokada ne provede ranije, smatra se da je nastupila najkasnije 48 sati nakon što Član obavijesti društvo Consorzio. Društvo Consorzio stoga više ne može fakturirati Člana za usluge koje su dobivene uz pomoć dotičnog OBU-a nakon trajne blokade ili, ako je to vrijeme prije trajne blokade, nakon isteka gore navedenog razdoblja od 48 sati.

OBU se ne može ponovno aktivirati nakon trajne blokade. Ako Član ponovno primi OBU nakon trajne blokade, mora ga vratiti na adresu društva Consorzio o vlastitom trošku i riziku.

Društvo Consorzio odmah će obavijestiti Člana o privremenoj blokadi, ukidanju privremene blokade i trajnoj blokadi jednog ili više OBU-a.

8. Krađa/gubitak OBU-a:

Ako član pronađe TELEPASS uređaj koji je prijavljen kao izgubljen ili ukraden, isti se ne smije koristiti već se mora odmah poslati na gore navedenu adresu.

Ako se TELEPASS uređaj prijavljen kao izgubljen ili ukraden nađe u posjedu Člana ili osobe koju Član ovlasti, Član je dužan platiti cestarine za putovanja koja je registrirao TELEPASS uređaj nakon prijave krađe ili gubitka kao i sve ostale troškove nastale povratom uređaja za društva TELEPASS i/ili Consorzio. Članu će se stoga naplatiti

navedeni iznosi i može biti podvrgnut civilnom i kaznenom postupku zbog neprimjerene uporabe.

Član je oslobođen obveze plaćanja cestarine za registrirana putovanja u kojima su treće osobe zloupobile TELEPASS samo ako su i Član i ovlaštenu vozač vozila u koje je Član ugradio TELEPASS uređaj poduzeli odgovarajuće mjere za sprječavanje zlouporabe uređaja; u svakom slučaju, izuzeće od obveze plaćanja nastupa tek od dana koji slijedi nakon dana kada je društvo Consorzio primilo gore navedenu obavijest.

9. Zahtjev za povrat u vezi s OBU-om:

Ako TELEPASS ili Consorzio zatraže povrat TELEPASS uređaja iz bilo kojeg razloga, njegova je uporaba zabranjena. U slučaju kršenja, korištenje se smatra zlouporabom, a TELEPASS i Consorzio zadržavaju pravo krivičnog gonjenja Člana prema građanskom i kaznenom pravu u okviru važećih propisa.

10. Ukidanje usluga povezanih s TELEPASS uređajima:

TELEPASS zadržava pravo ukidanja usluga povezanih s TELEPASS uređajem u bilo kojem trenutku. Slijedom toga, Consorzio također zadržava pravo ukidanja usluga povezanih s TELEPASS uređajem, o čemu će članovi biti obaviješteni 30 kalendarskih dana prije datuma ukidanja. U tom slučaju Član je dužan odmah vratiti uređaj u skladu s odredbama čl. 12. u nastavku.

11. Naknade:

Mjesečna naknada za korištenje TELEPASS uređaja iznosi 1,50 € plus PDV za svaki predani uređaj prilikom podnošenja ovog obrasca i naplaćuje se putem računa društva Consorzio. Ovaj se iznos može mijenjati ne dovodeći u pitanje odredbe sadržane u sljedećim člancima.

Član duuguje društvu Consorzio iznose plus primjenjivi PDV.

12. Raskid:

Raskid ugovornog odnosa može:

- a) deklarirati Član u skladu sa statutom i drugim uvjetima društva Consorzio;
- b) Članu deklarirati društvo Consorzio u slučaju bilo kakvog kašnjenja u plaćanju računa, korištenja usluga povezanih s TELEPASS uređajima od strane osoba i/ili vozila koji nemaju ovlaštenje u skladu s Politikom, bilo kakvog nepropisnog korištenja TELEPASS uređaja sa svrhom izbjegavanja plaćanja stvarno dugovane cestarine, u cijelosti ili djelomično, u slučaju kvara ili pogrešne dojave o krađi ili gubitku TELEPASS uređaja, kao i u slučaju pogrešnog ili netrenutačnog ažuriranja podataka o ugovoru.

Ugovorni odnos također se automatski raskida prestankom članstva u društvu Consorzio.

U slučaju raskida TELEPASS ugovornog odnosa i u slučaju prekida pružanja usluga povezanih s TELEPASS uređajem, Član mora poslati TELEPASS uređaj društvu Consorzio odmah po primitku odgovarajuće obavijesti na gore navedenu adresu: Društvo Consorzio obavještava Člana o primitku uređaja.

Ako se TELEPASS uređaji ne vrate na navedenu adresu društva Consorzio u slučaju raskida članskog odnosa s društvom Consorzio ili zbog nužne zamjene TELEPASS uređaja ili se vrate sa zakašnjenjem, društvo Consorzio naplatit će naknadu od 25,82 EUR. Povrat se smatra zakašnjelim ako Član ne vrati OBU društvu Consorzio u roku od 15 kalendarskih dana od dana kada je povrat zatražen. Ako se TELEPASS uređaji ne vrate iz razloga (npr. gubitak OBU-a) za koji je odgovoran Član ili ako se neispravni OBU-i ne vrate, društvo Consorzio naplatit će naknadu od 24,59 EUR.

Ti će se iznosi naplatiti putem računa društva Conorzio, uz nastalu i evidentiranu cestarinu nakon zahtjeva za povrat, kao i troškovi nastali deaktivacijom TELEPASS uređaja.

Ako se uređaj ne vrati ili se ne vrati pravovremeno, te u slučaju zlouporabe ili manipulacije uređajem koji nije vraćen, Član se može kazneno goniti prema građanskom i kaznenom pravu.

13. Izmjene Politike:

TELEPASS i Conorzio mogu izmijeniti ove odredbe i uvjete; Conorzio mora Člana o tome unaprijed obavijestiti. Conorzio će obavijestiti Člana o svim izmjenama naknade za korištenje TELEPASS uređaja, ugovorne kazne i/ili dodatnih naknada koje Conorzio naplaćuje za usluge povezane s TELEPASS uređajima. Izmjene temeljem povećanja naknade za korištenje TELEPASS uređaja po odluci društva TELEPASS ne daju Članu pravo prigovora. U takvim slučajevima, Conorzio će obavijestiti o datumu stupanja na snagu izmjene, ne dovodeći u pitanje pravo Člana da raskine ugovorni odnos u skladu s pripoćenim rokom.

14. Vraćanje naknade za cestarinu:

Upotreba TELEPASS uređaja omogućuje članu društva Conorzio da zatraži vraćanje naknade za cestarinu u skladu s odgovarajućim Ministarskim odlukama talijanskog Ministarstva infrastrukture i prometa. U tu svrhu Član društva mora ispunjavati preduvjete i uvjete navedene u Ministarskim odlukama. Važan preduvjet je da Član osigurava i jamči da se OBU za određenu registracijsku oznaku postavlja i upotrebljava isključivo u za to predviđenom motornom vozilu (svaki od uređaja OBU registriran je posebno za pojedinačno motorno vozilo). Izričito je zabranjeno upotrebljavati OBU u motornom vozilu koje je različito od registriranog ili onog dodijeljenog uređaju OBU. Ako, suprotno ovoj Politici, član registrira više TELEPASS uređaja ili OBU-a treće strane za motorno vozilo ili koristi OBU u motornom vozilu koje nije registrirano motorno vozilo, to može dovesti do gubitka povrata.

U skladu s člankom 2. svog statuta, Conorzio u ime člana društva Conorzio automatski traži povrat cestarine za cijeli fakturirani iznos generiran putem TELEPASS uređaja u Italiji od nadležnih tijela na temelju podataka pruženih u trenutku registracije. Po potrebi će se od Člana zatražiti provjera i dopuna njegovih podataka.

15. Odgovornost:

Član potvrđuje i prihvaća da se društvo TELEPASS i/ili Conorzio ni u kojem slučaju neće smatrati odgovornim za bilo kakvu izravnu ili neizravnu štetu koju pretrpe Član ili treće strane iz razloga koji su izvan kontrole društva TELEPASS i/ili Conorzio; ovo se posebno odnosi na štete u vezi sa sljedećim:

- korištenje ili privremena nemogućnost korištenja TELEPASS uređaja;
- eventualni prekid usluga povezanih s TELEPASS uređajima;
- neovlašteni pristup ili manipulacija prijenosima podataka ili podacima Člana od strane trećih strana, uključujući, između ostalog, bilo kakvu financijsku štetu koju bi član mogao pretrpjeti zbog gubitka dobiti, gubitka korištenja, gubitka podataka ili drugih nematerijalnih okolnosti.

16. Zaštita podataka:

Društvo Conorzio prikuplja i obrađuje osobne podatke u vezi s pružanjem usluga elektroničke naplate cestarine društva Conorzio i drugih naknada te plaćanja putem dostavljenih OBU-a. U okviru ovog posebnog uvjeta Conorzio djeluje kao neovisni voditelj zaštite podataka u smislu čl. 4 br. 7 Opće uredbe o zaštiti podataka. Podaci se obrađuju u svrhu obrade plaćanja cestarine, uključujući

svaku registraciju korisnika u sustave dobavljača i naknadno naplatu tih usluga. To također može uključivati obradu podataka u svrhu analize pogrešaka, otkrivanja zlouporabe i osiguravanja IT sigurnosti. Pravna osnova za obradu podataka koja je za to potrebna je čl. 6. st. 1. reč. 1. sl. b Opće uredbe o zaštiti podataka (ispunjenje ugovora) i čl. 6. st. 1. reč. 1. sl. f Opće uredbe o zaštiti podataka (legitimni interesi). Daljnje detaljne informacije o zaštiti podataka dostupne su u [datenschutz-de.pdf](https://www.datenschutz-de.pdf).

U vezi s pružanjem usluge OBU, pružatelji usluga naplate cestarine također obrađuju osobne podatke kao neovisni voditelji obrade u smislu čl. 4 br. 7 Opće uredbe o zaštiti podataka; društvo Conorzio nije odgovorno za ovu obradu podataka.

17. Mjerodavno pravo i tumačenje:

Politika sastavljena na talijanskom jeziku vrijedi i za poslovne odnose s inozemnim članovima društva Conorzio. Talijanska verzija i sve verzije na drugim jezicima mogu se u bilo kojem trenutku pregledati na [mrežnom mjestu DKV-a](#) ili zatražiti od savjetnika za klijente.

Prijevod ovog dokumenta na odgovarajući jezik ili na engleski jezik koji se stavlja na raspolaganje inozemnim članovima društva Conorzio služi boljem razumijevanju. U slučaju neslaganja u vezi s tumačenjem Politike, uvijek prednost ima tekst na talijanskom jeziku.

Ova Politika podliježe talijanskom pravu te izričito isključuje Konvenciju Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG, Beč 1980) i sukobe s talijanskim zakonom.

Kako je utvrđeno u statutu društva Conorzio, svi sporovi u vezi s povratom iznosa za Člana podliježu isključivoj nadležnosti suda u Milanu (Italija).

Verzija: 11/2023